ملحـــــق

جـــــداول الطـــرق

١- الطرق الجوية التي ستقوم مؤسسة النقل الجوي المعينة التابعة لمكاو بالتشغيل عليها:-

نقاط الانطلاق	نقاط متوسطة	نقاط الجهة المقصودة	نقاط فيما وراء
مكاو	نقطتان يتم اختيارهما	نقاط في دولة الإمارات العربية المتحدة	أربع نقـــاط يتم اختيارها

٢- الطرق الجوية التي ستقوم مؤسسات النقل الجوي المعينة التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة بالتشغيل عليها :-

نقاط الانطلاق	نقاط متوسطة	نقاط الجهة المقصودة	نقاط فيما وراء
نقاط في دولـــة الإمارات العربية المتحدة	جاكـــرتا سنغافورة	مكـــــاو	مانيـــــلا سيدنـــــي ملبـــورن نقطة واحدة في اليابـــان

٣- تمنح مؤسسات النقل الجوي المعينة التابعة للطرفين المتعاقدين حقوق النقل بموجب الحرية الخامسة على الطرق المذكورة أعلاه . إلا أنه بالنسبة للعمليات بدون حق نقل الركاب عبر أي من النقاط المتوسطة وإلى أي من النقاط فيما وراء فسوف يسمح بها . كما أن نقطة هونج كونج والنقاط في تايوان وداخل الصين لا يمكن التشغيل عليها سواء كانت نقاطا متوسطة أو نقاطا فيما وراء .

٤- يجوز لمؤسسات النقل الجوي المعينة التابعة لأي طرف متعاقد حسب رغبتها إلغاء أي من النقاط على الطرق المحددة في هذا الملحق في أي من أو جميع رحلاتها ، بشرط أن تبدأ هـذه الرحلات أو تنتهي في إقليم الطرف المتعاقد الذي عين مؤسسة النقل الجوي .

٥- يجب أن ينظر إلى عمليات الشحن التي يقوم بها كلا الطرفين المتعاقدين بعين الاعتبار على أساس المعاملة بالمثل سواء تمت تلك العمليات بطائراتهما المملوكة أو المستأجرة .

المـادة (٣١)

تاريخ نفاذ الاتفاقيـة

تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول عند قيام الطرفين المتعاقدين بإشعار كل منهما الآخر بأن الاجراءات الضرورية قد تم الانتهاء منها .

اثباتا لذلك وقع المندوبان المفوضان من قبل حكومتيهما المعنيتين على هذه الاتفاقية .

وقعت هذه الاتفاقية في مدينة دبي

بتاريخ ٦ ديسمبر ١٩٩٨م*الموافق* ١٧ شعبان ١٤١٩ هـ

وحررت من نسختين أصليتين باللغات العربية والبرتغالية والصينية والانجليزية ولها جميعا قوة السند الأصلي . وفي حالة اختلاف التفسير فان النص باللغة الانجليزية هو المعتمد .

عن حكومة /
مكـــاو
فاسكو روخا فييرا
حاكم مكاو

عن حكومة /
دولة الامارات العربية المتحدة
أحمد حميد الطاير
وزير المواصلات

GOVERNO DE MACAU

Portaria n.º 40/99/M

de 1 de Março

Sob proposta do Conselho Judiciário de Macau;

Ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 20.º e nos n.ºs 3 e 4 do artigo 18.º da Lei n.º 112/91, de 29 de Agosto, bem como no n.º 3 do artigo 41.º e n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 17/92/M, de 2 de Março, e nos termos da alínea *a*) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo único. São nomeados o Procurador-Geral Adjunto Augusto Serafim de Basto do Vale e Vasconcelos e o Procurador da República Manuel de Amorim Corga para exercerem, em regime de comissão de serviço, o cargo de Procurador.

Governo de Macau, aos 24 de Fevereiro de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 41/99/M

de 1 de Março

A última actualização dos preços das assinaturas e venda avulsa

澳 門 政 府

訓令　第40/99/M號

三月一日

經澳門司法委員會建議：

總督根據八月二十九日第112/91號法律第二十條第四款、第十八條第三款及第四款，三月二日第17/92/M號法令第四十一條第三款及第二十一條第三款之規定，以及根據《澳門組織章程》第十六條第一款a項之規定，命令：

獨一條——任命助理總檢察長Augusto Serafim de Basto do Vale e Vasconcelos及共和國檢察長Manuel de Amorim Corga以定期委任方式擔任檢察長官職。

一九九九年二月二十四日於澳門政府

命令公布

總督　韋奇立

訓令　第41/99/M號

三月一日

鑑於最近一次調整訂閱及以非訂閱方式出售《政府公報》之價格，以及調整刊登須在該公報公布之告示、公告、通告及其他